Tha Ap 49 — 47. Sayanadāyaka

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap49/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

47. Sayanadāyaka

Walt 1202 I gave an excellent bedstead

covered with all of the bedclothes

to Siddhattha, the Blessed One,

Loving-Hearted, the Neutral One. Verse 1

Walt 1203 Then the Blessed One accepted

that appropriate bed-and-chair.

And having risen from that seat

the Victor flew up in the air. Verse 2

Walt 1204 In the ninety-four aeons since

I gave him that bed way back then,

I’ve come to know no bad rebirth;

that is the fruit of a bedstead. Verse 3

Walt 1205 The one called Varuṇa Deva,

possessor of the seven gems,

was a wheel-turner with great strength

in the fifty-first aeon hence. Verse 4

Walt 1206 The four analytical modes,

and these eight deliverances,

six special knowledges mastered,

I have done what the Buddha taught! Verse 5

Thus indeed Venerable Sayanadāyaka Thera spoke these verses.

The legend of Sayanadāyaka Thera is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.